



CENTRE ÉDUCATIF À CIEL OUVERT VAUDREUIL-DORION
RAPPORT HEBDOMADAIRE / WEEKLY REPORT
17 janvier, 2025 / January 17, 2025

ANNIVERSAIRES/BIRTHDAYS

Bonne Fête Isabella N! (19)
Bonne Fête Emma K! (21)
Bonne Fête Layel K! (25)



RAPPELS/REMINDERS

Si vous avez ou allez avoir un bébé, veuillez vous assurer de l'inscrire sur La Place 0-5 en choisissant notre garderie dans la liste, si vous désirez qu'il obtienne une place ici. N'hésitez pas à me contacter si vous avez des questions. Merci



If you have or are going to have a baby, please make sure to register them on Place 0-5 by choosing our daycare from the list, if you want them to get a place here. Do not hesitate to contact me if you have any questions. Thank you.

IMPORTANT

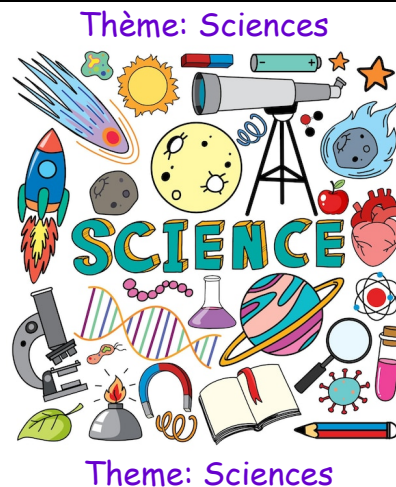
Il y a eu quelques cas de gastro-entérite et de fièvre ces derniers jours à la garderie. Si votre enfant fait de la fièvre ou présente des symptômes de la gastro, merci de le garder à la maison jusqu'à 24-48 heures après l'apparition du dernier symptôme.



There have been a few cases of gastroenteritis and fever in the last few days at the daycare. If your child has a fever or symptoms of gastro, please keep him or her at home until 24-48 hours after the last symptom appeared.

ÉVÉNEMENTS/EVENTS

THÈME ET ACTIVITÉS À VENIR/ACTIVITIES & THEMES



DIVERS/MISCELLANEOUS

Message du Comité de Parents :

Comme vous le savez, le calendrier des rencontres du comité de parents a été quelque peu chamboulé suite aux événements d'inondations que la garderie a connue. Initialement, comme par le passé, le Comité aurait eu le temps de préparer quelques surprises pour les éducatrices pour le temps des Fêtes. Toutefois, par manque de temps, le comité de parents a dû reporter le tout et prévoit préparer quelques surprises pour les éducatrices en février. Le Comité de Parents souhaite solliciter votre aide et vos dons volontaires, que vous pourrez remettre à Marilou afin de nous aider à gâter les éducatrices. Merci d'apporter vos dons avant vendredi le 24 janvier 2025.

Message from the Parents Committee:

As you know, the parent committee meeting schedule was somewhat disrupted following the flooding events that the daycare experienced. Initially, as in the past, the Committee would have had time to prepare a few surprises for educators for the holiday season. However, due to lack of time, the parents committee had to postpone everything and plans to prepare some surprises for the educators in February. The Parents Committee would like to ask for your help and voluntary donations, which you can give to Marilou to help us spoil the educators. Please bring your donations before Friday January 24, 2025.

Il y aura une réunion du comité de parents le 29 janvier à 18h00 à la garderie.

There will be a parent committee meeting on January 29 at 6:00 pm at the daycare.

INFORMATION

Marilou Séguin

450-218-3531

vaudreuil@cielouvert.com

www.cielouvert.com



CENTRE ÉDUCATIF À CIEL OUVERT VAUDREUIL-DORION
RAPPORT HEBDOMADAIRE / WEEKLY REPORT
17 janvier, 2025 / January 17, 2025

ANNIVERSAIRES/BIRTHDAYS

Bonne Fête Isabella N! (19)
Bonne Fête Emma K! (21)
Bonne Fête Layel K! (25)



RAPPELS/REMINDERS

Si vous avez ou allez avoir un bébé, veuillez vous assurer de l'inscrire sur La Place 0-5 en choisissant notre garderie dans la liste, si vous désirez qu'il obtienne une place ici. N'hésitez pas à me contacter si vous avez des questions. Merci



If you have or are going to have a baby, please make sure to register them on Place 0-5 by choosing our daycare from the list, if you want them to get a place here. Do not hesitate to contact me if you have any questions. Thank you.

IMPORTANT

Il y a eu quelques cas de gastro-entérite et de fièvre ces derniers jours à la garderie. Si votre enfant fait de la fièvre ou présente des symptômes de la gastro, merci de le garder à la maison jusqu'à 24-48 heures après l'apparition du dernier symptôme.



There have been a few cases of gastroenteritis and fever in the last few days at the daycare. If your child has a fever or symptoms of gastro, please keep him or her at home until 24-48 hours after the last symptom appeared.

ÉVÉNEMENTS/EVENTS

THÈME ET ACTIVITÉS À VENIR/ACTIVITIES & THEMES



DIVERS/MISCELLANEOUS

Message du Comité de Parents :

Comme vous le savez, le calendrier des rencontres du comité de parents a été quelque peu chamboulé suite aux événements d'inondations que la garderie a connue. Initialement, comme par le passé, le Comité aurait eu le temps de préparer quelques surprises pour les éducatrices pour le temps des Fêtes. Toutefois, par manque de temps, le comité de parents a dû reporter le tout et prévoit préparer quelques surprises pour les éducatrices en février. Le Comité de Parents souhaite solliciter votre aide et vos dons volontaires, que vous pourrez remettre à Marilou afin de nous aider à gâter les éducatrices. Merci d'apporter vos dons avant vendredi le 24 janvier 2025.

Message from the Parents Committee:

As you know, the parent committee meeting schedule was somewhat disrupted following the flooding events that the daycare experienced. Initially, as in the past, the Committee would have had time to prepare a few surprises for educators for the holiday season. However, due to lack of time, the parents committee had to postpone everything and plans to prepare some surprises for the educators in February. The Parents Committee would like to ask for your help and voluntary donations, which you can give to Marilou to help us spoil the educators. Please bring your donations before Friday January 24, 2025.

Il y aura une réunion du comité de parents le 29 janvier à 18h00 à la garderie.

There will be a parent committee meeting on January 29 at 6:00 pm at the daycare.

INFORMATION

Marilou Séguin

450-218-3531

vaudreuil@cielouvert.com

www.cielouvert.com